# TRAITS D'CO

Le magazine Archi Déco



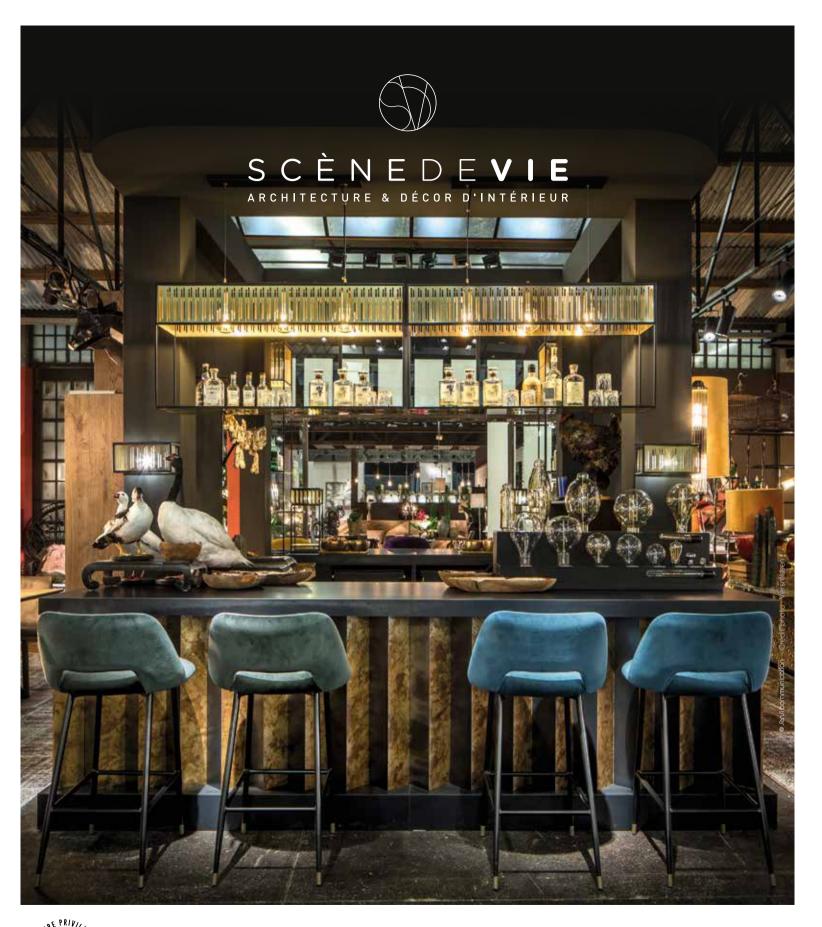
### **TENDANCES**

Le retour du papier peint Le radiateur fait son show

### **ENTRE NOUS**

Table de fêtes vitaminée Le design à la niche Édition Genève

N°3





Mise en scène des créations **VERSMISSEN** à La Boutique 5 rue de la poste . 74 000 Annecy . Tél. +33 (0) 450 46 96 68

Lundi matin sur rdv . Lundi de 14h à 19h . Du Mardi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 19h Samedi 10h à 19h . Parkings de la Poste ou de la Gare



#### TRAITS D'CO

le magazine Archi déco de votre région Édition Genève

Directeur de la publication : Vincent Maurer. Rédactrice en chef: Joëlle Bretin. Rédaction: redaction@traits-dcomagazine.fr Caroline Lavergne (SD Consult), Nathalie Truche, Sandra Molloy, Louise Raffin-Luxembourg, Chloé Griot, Sophie Guivarc'h. Secrétariat de rédaction : Nathalie Truche, Marie Nicolas. Création graphique: Marie Augoire, Barbara Stortz. Mise en page : Nathalie Ogiez, Marie Augoire, Olivier Baulet. Création publicitaire : Sprinter Médias. Table de fêtes : création www.atelierjeannepons.com, shooting photos www.mauditsalaud.com Traits D'co est édité par Sprinter Médias SASU Orange, succursale de Genève. 54 route de la Branyaude, 1290 Chavanne-des-Bois. Impression: Imprimerie Brailly (69).

**Régie publicitaire**: JBM Magazines Jean-Michel Bretin, +33 06 11 67 95 36, jm.bretin@traits-dcomagazine.ch

Tirage: 10 000 exemplaires.

Date de parution: 28 novembre 2017

Dépôt légal: à parution.

Couverture: © Studio Erick Saillet. Ci-dessus, de gauche à droite : © Bosa Trade, Studio Erick Saillet.

Retrouvez tous nos reportages et notre agenda interactif sur www.traits-dcomagazine.ch tablette et smartphone traitsdcomagazine

#### NOUVEAU

Papotez avec la rédaction !
Blog Déco : traits-dcomagazine.ch

#### ENTRÉE EN MATIÈRE

7 Nouveau, insolite ou graphique : notre sélection de cadeaux

#### LES GOÛTS & LES COULEURS

- 11 Flash tendances
- 12 Sur le blog, on aime..
- 15 Papier peint : Bien Fait offre un cocktail vitaminé à nos murs

#### TRAITS DE GÉNIE

18 Didier Versavel ou l'art de toucher à tout

#### **ENTRE NOUS**

- 20 Le design à la niche : mon cabot joue les aristos
- 22 Table de fêtes : détournement de Noël

#### IN SITU

- 26 Paris, avenue Montaigne, la touche française qui fait mouche
- 32 Rénovation d'un appartement lyonnais : carte blanche pour une mise au vert

#### D'UN TRAIT

38 Chalet Anna, une beauté sobre, reflet de la vie d'antan

#### **INCOGNITO**

- 46 À Lyon, un T4 haussmannien hors du commun
- 52 Sous le soleil provençal, un mas qui ne dit pas son âge

#### **AU-DELÀ DES MURS**

60 Radiateurs design : chaud devant !

#### **TOUR D'HORIZON**

- 62 Liuzhou en Chine,
- première ville-forêt au monde 63 Arles, Fondation Luma : quand l'art surplombe la ville

#### JET LAG

- 64 À Saint-Rémy de Provence, l'histoire rencontre le design
- 65 Marrakech : gracieuse parenthèse dans la perle du Sud

#### **IMPULSION**

66 Les bonnes adresses, les nouveautés qui font le buzz

#### Repérez les offres privilèges de TRAITS D'CO

Le picto "offre privilège" est présent sur la publicité de votre commerçant ? Téléchargez son code promotionnel sur www.traits-dcomagazine.ch et bénéficiez de remises ou de cadeaux lors de votre achat!

### Deux lieux singuliers au cœur d'Annecy De l'œuvre d'art à l'objet décoratif Pour satisfaire toutes vos émotions

# Au-delà Apparences

Art Contemporain















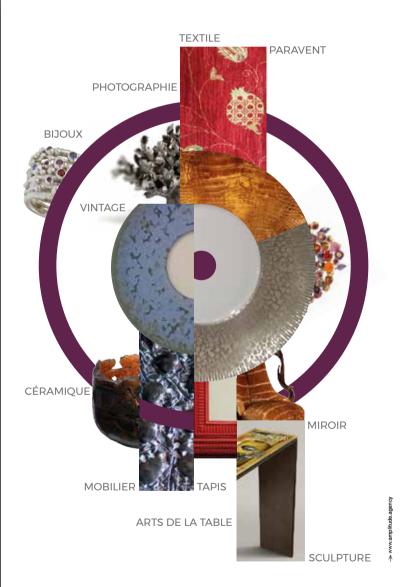
## L'ŒIL DU PAPILLON

PAR CURIOSITÉ

Ceci n'est pas UNE GALERIE D'ART

Ceci n'est pas UNE BOUTIQUE DE DÉCORATION Ceci n'est pas UN CABINET DE CURIOSITÉS

Ceci n'est pas UNE BROCANTE Ceci n'est pas TENDANCE!



Passage du Pré Carré - 4, rue Vaugelas 74000 Annecy - +33 (0)4 56 34 96 22 curieux@loeildupapillon.com

Du mardi au samedi de 10h30 à 13h et de 14h30 à 18h30

www.loeildupapillon.com



par Louise Raffin-Luxembourg et la team Traits D'co

## NOËL EN HIVER ? LA BELLE AFFAIRE!



ous pensiez rembobiner le calendrier comme un film de cinéma? Alors courage, la vérité est dure à entendre : l'été est fini. Terminato, over, kaput. Le dicton disait vrai: « Le loup ne mange pas l'hiver. » Pour une fois qu'il pouvait nous rendre service

celui-là... Puisque nul n'échappera à la saison froide, accrochonsnous à de souriantes perspectives : les rues exhibent leurs illuminations et les vitrines attisent nos envies d'offrir. Certes, le collectif des Pères Noël bougons réclamera encore un Noël le 25 août sous prétexte de descendre dans des cheminées tous feux éteints. Mais le crépitement des flammes étant gravé dans la légende, la décision demeure irrévocable. Solidaire, Traits D'co propose de chauffer nos foyers avec des radiateurs design, en forme de cintre, de miroir ou de lune... Toutes les pages ne sont qu'idées à butiner et à essaimer dans sa maison. Katharine Whitehorn, éminente écrivain britannique, avait vu juste : « Sur un plan purement commercial, si Noël n'existait pas, il faudrait l'inventer. » Cette nouvelle édition vous fera surtout rêver grâce, notamment, à la visite d'intérieurs féeriques. Nos rêves... du sur mesure à s'offrir sans compter!

15, rue Filaterie - 74000 Annecy +33 (0)4 50 52 94 34 / +33 (0)6 80 07 87 29 contact@galerie-audeladesapparences.com

www.galerie-audeladesapparences.com

# matière ET cou eur

Étude et conseil d'agencement, sur rendez-vous au magasin ou à votre domicile Mobilier, Ethnicraft, Treku et plus - Canapé, Saba Italia, Sits et plus -Luminaire, Jieldé, Lampe Gras, Petite Friture, Nud Collection et plus - Plancher, Energia Natural et plus - Carrelage, Diesel living by Iris Ceramica et plus -Revêtement mural, Élitis, Yoyo et plus - Peinture, Tollens, Flamant et plus.

La collection Aura a été conçue Hura comme une gamme pour configurer principalement salon/salle à manger.

Son design s'inspire du passé et se place sous l'influence de la culture du style scandinave, qui a su allier tradition et naturel avec une grande dose de modernité. Le résultat : une collection pleine de souvenirs qui dégage une aura très actuelle. Les pieds métalliques et en bois conçus spécialement pour la collection renforcent cette image à la fois rétro et intemporelle. Notons les détails sélectionnés : le bois de noyer et de chêne à la finition très naturelle.



9 rue Sommeiller, Annecy T. +33 (0)4 50 51 28 30

www.matiereetcouleur.com



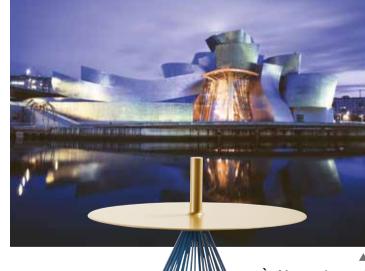
par Caroline Lavergne

▲ STYLE INDUS'. Dans la gamme Sammode Studio, Astrup. Lampe à poser aux lignes fines. Le plus : tube lumineux réglable en intensité. 60 x 35 x 16 cm. Existe en Marsala, White ou Coal. Fabrication 100 % française. 780 €. studio.sammode.com

▼ **Inédite.** La collection Bijoux de Mur, signée Cuir au Carré et Beauregard, décline six pièces inspirées des Arts déco, pour créer des décors muraux somptueux et uniques. Sur mesure et sans limite! cuiraucarre.com

▼ COUP DE CHAPEAU. Le musée Guggenheim Bilbao fête ses 20 ans. Exceptionnel dès sa conception par son ambition artistique et pédagogique, il incarne une signature de qualité annoncée au travers du renom de la Fondation Guggenheim aux quatre coins du monde. Bluffant de dynamisme, Guggenheim Bilbao s'attache à faire découvrir le plaisir de l'art au gré de programmations uniques. Avec 163 expositions présentées depuis 1997 (93 temporaires et 70 présentations de la collection permanente), le musée illustre sa volonté constante d'innover et d'enthousiasmer. À voir ! guggenheim-bilbao.eus





▶ GRACIEUSE

Telle est la collection Ombrelle, design Cristian Mohaded chez Roche Bobois. Tables basses à base conique en fil d'acier laqué (5 coloris). Plateau en tôle d'acier laqué (4 coloris). Table basse H34 x D100 cm, 1 280 €. Sellette H55 x D60 cm, 1 030 €. Bout de canapé H42 x D70 cm, 980 €. roche-bobois.com

À découvrir aussi la collection en ligne de la Fondation Guggenheim: 1 700 œuvres sur guggenheim.org/ collection-online

# ENTRÉE EN MATIÈRE

« Nous ne vivons que pour découvrir la beauté. Tout le reste n'est qu'attente. » Khalil Gibran. Le sable et l'écume

> Work is over, je demande le vase! En grès, brillant, rouge

orangé, Cône (de chantier) est né d'une collaboration Seletti

et Diesel. 20 x 20 x H30 cm, 85 €.

#### NOUVEAU

Vélo cargo d'encombrement mini et d'utilité maxi, Le Petit Porteur est idéal pour circuler facilement en ville. Plaque de cadre amovible personnalisable. 3 vitesses intégrées Shimano Nexus. Cadre en acier chromoly. 690 €. www.lepetitporteur. com

**3D.** Très branchée pour les fêtes, l'ampoule Xmas de Xanlite. Design, Led et 3D. Conso 3,3 w, équivalence 15 watts, 130 lumens, 1800 k. H16,7 x D12,5 cm. Culot E27. Garantie 5 ans. 23 €. En grandes surfaces bricolage et sur

SO SOFA. Contemporaine, confortable, la nouvelle collection de sofas et fauteuils Adda chez Flexform a été dessinée par Antonio Citterio. Tissu ou cuir, coussins et la patte italienne qu'on aime. flexform.it

généreusement rembourrés, pieds métal chic



**En suspension** 

Parmi ses éditions

2017. Petite Friture

propose la collection

Chains du designer

Willenz. Suspension simple ou façon

grappe, Chains peut aussi s'installer

dans sa version

via des points d'attache déportés.

petitefriture.com

multiple

en linéaire,

bruxellois Sylvain

TRESSÉ. Dans la collection Zumitz de Alki, le châtaignier est roi. Design Iratzoki & Lizaso. Paravent vertical en bois châtaignier tressé à la main sur une structure métallique. H174 x L77,5x P27 cm. 1 232 €. alki.fr ▲ À VOUS DE SAVOIR FAIRE. De la prise en main des outils aux techniques à appliquer, Chris Tribe, menuisier ébéniste, transmet 30 ans d'expérience au fil de son Manuel complet du travail du bois. 264 pages, 32 €. eyrolles.com

ESPRIT VINTAGE Chez Léo le Pirate, berceau &me. Métal et bois certifié FSC. Livré avec matelas ovale 80 x 45 cm et tour de lit en

feutre avec plaques

Conforme aux normes

main sur commande.

sur leolepirate.com

européennes. Fait

80 x 50 x 50 cm, 535 €. En vente

de protection.

# zago



### VOTRE CONCEPT STORE ANNECIEN MOBILIER & DÉCORATION

Rond-point Géant Casino, ZAC de Périaz, 84 Boulevard Costa de Beauregard,74600 Seynod **Du lundi au samedi, 10h-19h non-stop l 04 58 10 08 20** 



www.zago-store.com



## TROISGROS, UN NOUVEAU CADRE

Poursuivant son histoire commencée en 1930, la quatrième génération de la famille Troisgros orchestre la très fameuse adresse éponyme. La nouveauté de l'établissement : l'endroit.

Cap sur Ouches près de Roanne. La Maison s'y redécouvre au travers d'une superbe rénovation combinant bâtisse de pierre, corps de ferme et nature préservée. Les valeurs de simplicité et modernité prônées par la famille unies au talent de l'architecte Patrick Bouchain, composent un nouveau lieu vivant, convivial, enchanteur.



## Cocoonons encore

Descamps, filatier drapier depuis 1802, présente sa nouvelle collection, Palais d'Hiver.

Les créations de cet automne/hiver s'inspirent des verrières, serres et d'une nature luxuriante.

Motifs végétaux, graphismes classiques et contemporains permettent, au fil de leur séduisante diversité, de composer des univers intemporels raffinés. Ci-contre : gamme Percale 94 fils.

De la housse de couette au coussin, unis ou bicolores. 

Plus d'infos : www.descamps.com

## les GOÛTS & les par Caroline Lavergne Couleurs



# COCOTTE IN THE CITY

Née il y a près d'un siècle, la star des cocottes all over the world, doit son succès à ses qualités, et à l'art qu'a Le Creuset de s'adapter aux évolutions sociétales. Réactive aux changements (modes de vie, technologies...), la marque innove encore cet automne avec une collection au goût du jour, façon Urban Living. Suivie d'une belle gamme d'ustensiles, l'indétrônable cocotte en fonte revêt une élégante palette de nouvelles couleurs : gris poudré, bleu électrique, blanc neige et noir mat. On fond ! Cocotte Ø 24 cm, 249 €. ■



## un œil sur le blog Traits D'co

le best of de Miss Lisa





## °°TENDANCES°°

Découvrez les couleurs de la saison automne-hiver 2017, comme le jaune curry ou le vert foncé. En déco, notons le come back du papier peint. Côté chambres, le portfolio de nos mises en scène préférées. Et on craque pour Manipani : le nouveau concept store online français introduit le design scandinave dans la chambre de bébé.

## °°L'ATELIER DE VALÉRIE°°

Elle nous régale depuis cinq ans via son blog Atelier Rue Verte. Valérie nous emmène au gré de ses passions : la photo, la décoration, les voyages en famille et les brocantes. Des destinations dans lesquelles on se plaît à la suivre. Des coups de cœur originaux et emplis de délicatesse. Portrait de cette bloqueuse généreuse avec *Traits Dco*!







## °°BALADE INSPIRÉE°°

Sortie entre amis à Montpellier au Marché du Lez, village créatif qui regroupe commerces, brocanteurs, restaurants, expositions... Zoom sur La Maison Pernoise : à la fois boutique, café-salon et studio conseil, l'adresse constitue une inépuisable source d'inspiration.







NOTRE SAVOIR FAIRE...

Toutes vos œuvres magnifiées et intégrées au mieux dans votre intérieur grâce à un vaste choix et aux conseils avisés de professionnels de l'encadrement sur-mesure.



43 route de Frangy 74960 Meythet-Annecy + 33 (0)4 50 67 10 97 adcadre@adcadre.com www.adcadre.com



. Encadrement sur-mesure et standard, bois et alu, fournitures, carterie, papiers créatifs, miroirs ... . Encadrement de vos photos, toiles, gravures, affiches, broderies ...

. Impression de vos photos sur papier, toile, alu-dibond, plexi, laminage ...

# Bien Fait offre un cocktail vitaminé à nos murs

DÉPOUSSIÉRÉ PAR DES ÉDITEURS REGORGEANT D'IMAGINATION, LE PAPIER PEINT N'A PAS FINI DE NOUS SURPRENDRE. ILLUSTRATION AVEC LA MAISON DE DÉCORATION FRANÇAISE BIEN FAIT.

l'origine de cette petite entreprise de création et de savoir-faire artisanal, écile Figuette dont l'univers onirique illumine nos intérieurs. La jeune créatrice aime raconter des histoires à travers un imaginaire peuplé d'animaux géants, de forêts enchantées, de ciels habités, qui inspire ses collections de papiers peints aux noms évocateurs: The Wild, Copenhague, Mosaic, Cloudy ou encore Black birds... Le choix d'une fabrication française veut garantir la qualité exceptionnelle du papier et de l'impression du papier intissé.



**NUAGES.** Avec ses nuages stylisés, légers et aériens, le papier peint intissé Cloudy invite à la rêverie. Un univers poétique qui fait son effet.



••

#### **Teintes acidulées**

Attachée à la tradition du papier peint, la créatrice insuffle un design contemporain à ses collections. Lancés en 2015, Sunset et Sunrise – des décors imaginés par le duo AA + Cooren (studio de design franco-japonais basé à Paris) – proposent deux dégradés de teintes acidulées grenadine et citron. Envie de réveiller vos murs avec un bouquet de couleurs ? Bien Fait propose ses décors en packs prêts à poser disponibles sur son site en ligne, dans le showroom parisien, chez les distributeurs et offre un service sur mesure pour répondre à toutes les envies.

Sophie Guivarc'h

www.bien-fait-paris.com

#### JUNGLE

Décor panoramique de jungle luxuriante, The Wild habille les murs par une faune et une flore exotiques, un monde enchanté en noir et blanc.

#### GRAPHIQUE

Le papier peint Mosaic Classic nous hypnotise avec ses losanges géométriques et multicolores qui se raccordent à l'infini.







Décoration - Linge de maison Cosmétiques - Idée cadeaux

#### www.bailet.com

#### Evian-Les-Bains

44 rue Nationale 74500 Evian-les-Bains +33 450 749 932 +33 450 818 680

10h00 - 12h00 14h30 - 19h00

#### Aix-Les-Bains

2 rue Albert 1er 73100 Aix-les-Bains +33 479 634 799 +33 450 818 680

09h00 - 12h00 14h00 - 19h00



## CRÉATEUR D'ESPACES LUMIÈRE...



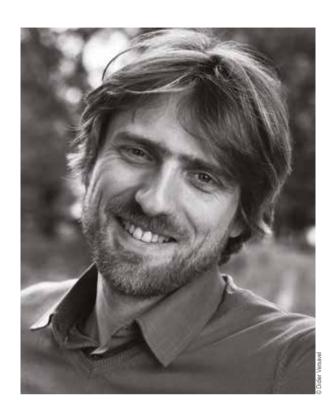


VÉRANDAS - PERGOLAS - FENÊTRES - PORTES - VOLETS

367 route des Vouards - 74140 SAINT-CERGUES - France DEVIS GRATUIT / +33(0)4 50 85 26 61 www.verandasbatispace.com







# **Didier Versavel** ou l'art de toucher à tout

ARCHITECTE D'INTÉRIEUR, DESIGNER ET GRAPHISTE, CE CAMÉLÉON ADAPTE SON STYLE AU GRÉ DE COLLABORATIONS QUI LE MÈNENT DANS DES UNIVERS BIEN DIFFÉRENTS.

e ses études à l'école Boulle – où il savoir-faire au fil des collaborations. Artiste et la polyvalence. Pendant cinq ans, il met son bois que dans l'élaboration de mobilier manutalent au service d'une grande agence du facturé pour Désio, les 3 Suisses ou Dasras. communication.

#### **Expressif et narratif**

facettes. Car Didier Versavel appartient à cette intelligences des autres. » génération de touche-à-tout qui exprime son

décroche un diplôme supérieur d'arts appliqués – Didier Versavel apprend la création d'une ligne de maisons à ossature appliqués - Didier Versavel apprend la création d'une ligne de maisons à ossature design mobilier où il se forge la conviction Tantôt il explore l'objet industriel (en imaginant que le designer doit s'impliquer tout au long d'élégantes portes pour Drakkar), tantôt il revidu processus, de la création des produits à la site l'architecture intérieure avec ses concepts d'espaces hôteliers pour le groupe Accor. Didier Versavel qualifie son style d'expressif et narratif. Pour lui, tout projet de design est une histoire En 2006, il lance son agence afin de décli- à partager : « Être designer, c'est être traversé ner sa créativité sur des projets aux multiples par les énergies, par les volontés et par les

Nathalie Truche



**ENTRE NOUS ENTRE NOUS** 



MAISON À COLONNES, FAUTEUIL EN MOSAÏQUE VÉNITIENNE, CARAVANE EN CÉRAMIQUE, CANAPÉ-LIT RÉTRO... IL Y A FORCÉMENT UN MODÈLE QUI PLAIRA À MIRZA.

harmonieusement

dans un intérieur

badmarlon.com

moderne et épuré.

naturel. Les pièces

s'assemblent au

moyen d'aimants.

badmarlon.com

atapulter le vieux panier tout flasque dans un sombre recoin pour



#### 1 LUXE

Élégant couchage en bois mis en forme à la vapeur et recouvert de mosaïque en émail vénitien Opus Romana Bissazza. Garda Lux Mosaic de Superfine repose sur des pieds en bois d'olivier. Convient aux chiens jusqu'à 10 kg. petsuperfine.com

#### 2 ÉPURÉ

Le canapé-lit Letto de MiaCara combine pureté des lignes et robustesse grâce à sa structure en aluminium laqué époxy. Les pieds, inspirés des années cinquante, sont en bois de frêne laqué. Trois coloris : gris acier, sépia et jaune ginger. miacara.com

#### 5 ROYAL

La société britannique Hecate Verona commercialise de véritables petits manoirs pour toutous. Plancher en hêtre, chêne ou mélèze, murs et colonnes en marbre, éclairages, systèmes automatiques d'alimentation et d'eau... et même télévision et musique. hecateverona.com







## 8 ROULETTES

Créée par le studio de design américain Rah Design, cette maisonnette aux lignes modernes MDK9 Dog Haus est fabriquée en teck et acier. Ses roulettes permettent de la déplacer à loisir. rahdesign-la.com

#### 9 FLUO

Le lit Milano de Superfine arbore un séduisant côté seventies. En méthacrylate, pieds en olivier ou noyer. En orange fluo, chocolat, rose et blanc. petsuperfine.com

#### 10 COURBE

Covo a été imaginé par le designer Uta Cossman pour MiaCara. En bois stratifié chêne clair, ce canapé est assorti d'un coussin couleur sable en acrylique ou ivoire en fourrure synthétique. www.miacara.com

21







# Détournement de Noël

dieu traditionnelles couleurs. Cette ils créent le chemin de table en compagnie de bonbon. Pour créer cette table de fêtes à contredu pep's à la scène. Ça va faire pschitt courant, la designer événementiel Sophie Parra (à droite) a cassé les codes et détourné les objets de leur usage initial. Ici, les sapins sont fabriqués à partir de goupillons de bouteilles teintés.

Cette table de fêtes a été créée pour traits D'co par l'Atelier Jeanne Pons à Sevrier, www.atelierjeannepons.com
Pour les objets Do It Yourself, rendez-vous sur notre blog Juchés sur des demi-sphères en polystyrène,

année, on remplace les blanc, vert et confettis roses et de biches dorées (Maison du année, on remplace les planc, vert et confectus roses et de plancs et

Louise Raffin-Luxembourg

**>** 







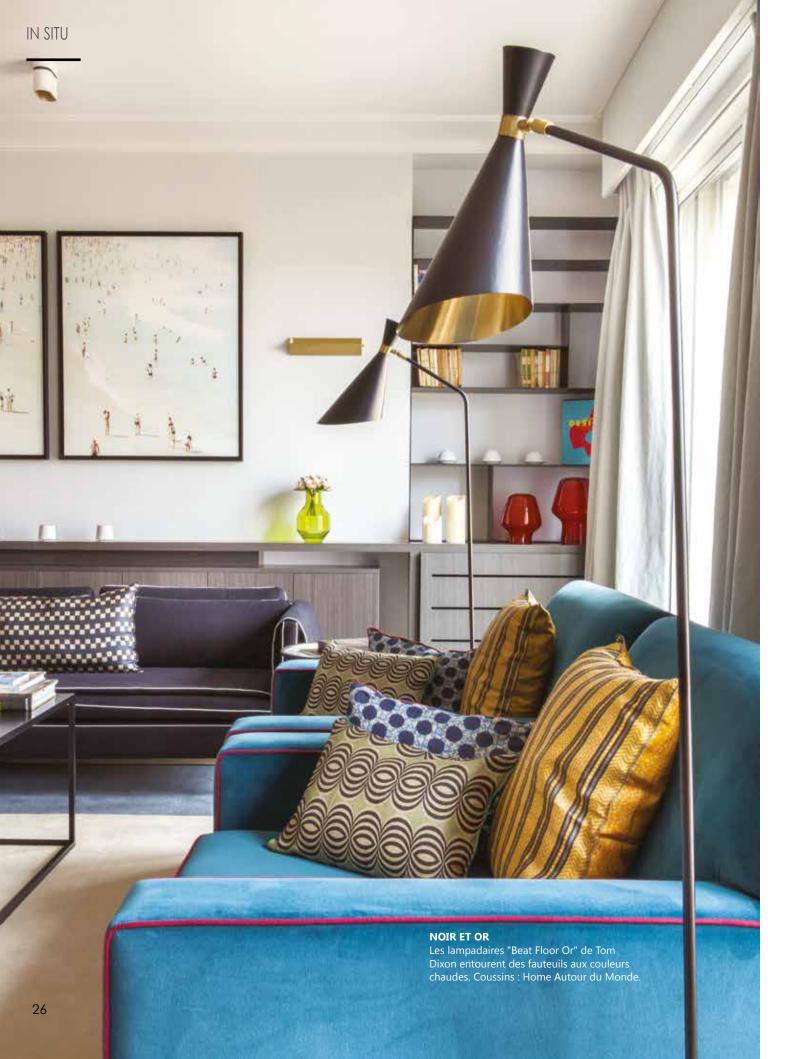
**GÂTEAU.** Encore une création 100 % maison. Le *cake topper* se compose de sapins découpés dans des plaques de liège et entourés de couleurs. **LA MÉTHODE "TIE AND DYE"** a été appliquée à la serviette en tissu : seule une extrémité a été colorée afin de s'harmoniser avec les tons de la table. Le petit cadeau enlace un bâton de sucre d'orge. La designer a ajouté une série des traits sur les assiettes blanches. Les couverts dorés sont signés Zara Home.





**UNE COURONNE** faite avec un cercle à broder et des pompons en papier de soie. Le turquoise résonne avec les deux dames-jeannes au premier plan. **ORIGINAL** aussi ce sapin réalisé avec des pompons en papier de soie fixés sur un angle de mur pour apporter de la profondeur.









RANGEMENT. Le plan de travail est en marbre blanc. Les rangements réalisés sur mesure masquent le frigo et la cave à vin.

# La touche française qui fait mouche

L'AGENCE D'ARCHITECTURE D'INTÉRIEUR FONDÉE PAR LE FAMEUX DUO DOROTHÉE DELAYE ET DAPHNÉ DESJEUX A REVISITÉ LE CHIC À LA PARISIENNE DANS CET APPARTEMENT DE L'AVENUE MONTAIGNE. IN SITU





#### COSY

Les canapés ont été réalisés sur mesure par Caravane. Au mur, un diptyque de la photographe Aude Sirvain. Guéridons : Pols Potten.

#### VINTAGE

La suspension cuivre de Jørn Utzon pour & Tradition surplombe la table à manger. Chaises bistrot de la marque Ton.

#### RÉTRO

Au sol, les carreaux de ciment joliment rétros sont signés Popham. Le miroir est une création du duo Desjeux-Delaye.



#### Traits D'co : Comment est né ce projet ?

Dorothée Delaye : Cet appartement d'une superficie de 250 m² a été totalement réhabilité. Nous avons complètement restructuré le plan en abattant des cloisons pour ouvrir l'espace et faire entrer la lumière. Le propriétaire, un homme d'affaires asiatique, a retenu notre cabinet pour l'ADN parisien que nous proposions. Mais pour cet appartement qui se vouait à la location haut de gamme, l'idée était de ne pas trop le marquer par les couleurs ou le mobilier. L'objectif était de vendre Paris et la touche française mais avec nuance afin que les touristes étrangers s'y sentent bien et puissent y vivre ponctuellement. D'autre part, nous avons imaginé beaucoup de rangement puisque le lieu se destinait à des locataires susceptibles de rester pendant de courtes ou de plus longues périodes. Au terme de la réhabilitation, le client n'a plus souhaité le louer car il le trouvait trop beau!

#### Quelle palette de couleurs avez-vous adoptée ?

Nous avons porté une attention toute particulière à la sélection des teintes car il fallait veiller à ne pas commettre d'impair sur des couleurs fortes, comme le rouge ou le vert, qui peuvent avoir des significations dans certaines cultures. Pour les peintures, nous avons donc privilégié des tons pastel tandis que les couleurs ont plutôt été rythmées par le mobilier ou le linge de lit afin de ne pas trop caractériser l'espace.





# NOUVELLE PROMOTION

« CALIFORNIE 46 » A VESENAZ

4 villas contiguës THPE - au calme, sans aucune nuisance et proche des commodités. Elles disposent d'une cuisine ouverte sur le salon et la salle-à-manger donnant sur la terrasse et le jardin privatif, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol et 2 places de parking extérieures.

Prix CHF dès: 1'570'000.-

AGENCE IMMOBILIERE GÉRARD PALEY & FILS SA 6 rue du Conseil Général - 1205 GENÈVE

*022* 899 18 00 - contact@gpaley.ch - www.gpaley.ch

**>>** 







#### HÔTEL

Dans le couloir, le sol revêt un tapis Hartley qui rappelle les codes de l'hôtel. Appliques Tom Dixon. Tabouret, Home Autour du Monde.

#### NOBLE

Une salle de bains s'habille de matériaux nobles aux tons clairs. Le sol et la vasque sont en marbre de Carrare.

#### **DOUCEUR**

D'habiles rangements aux formes géométriques se hissent sur le mur. Le Linge de lit (ici en lin) a été sélectionné auprès de Monde sauvage.

#### Pour quel agencement avez-vous opté ?

Nous aimons placer des grandes choses dans des pièces qui ne sont pas forcément immenses afin d'apporter de la générosité, du confort et de donner une impression d'espace : cela se traduit par de larges canapés, de gros fauteuils cosy ou une longue console... Parallèlement, nous voulions recréer des lignes assez franches pour conférer un aspect moderne mais pas trop froid, d'où l'accent mis sur les détails : les poignées creusées sur les menuiseries ou le laiton qui donne un petit côté bijou et chic. Dans le salon et l'entrée, nous avons aussi opté pour des bois nobles et chauds. Le mélange de mobilier et d'objets chinés ou faits sur mesure confère une vraie personnalité à l'appartement.

#### Quelle philosophie a guidé le projet ?

Afin que nos réalisations restent pérennes, nous nous efforçons de ne pas trop les typer. L'idée est d'utiliser des couleurs qui traversent le temps, et dont le client ne risque pas de se lasser rapidement. Pour inscrire nos projets dans la durée, nous préférons les marquer par les objets, le linge de lit ou le mobilier. Il est clairement plus facile de changer une lampe ou un plaid que de repeindre l'appartement.

Recueilli par Nathalie Truche

# DONNEZ UNE NOUVELLE DIMENSION À VOTRE INTÉRIEUR



## **BoConcept Annemasse**

5 avenue des Buchillons - 74100 Annemasse +33 (0)4 50 74 10 00



IN SITU

# CARTE BLANCHE POUR UNE MISE AU VERT

LA DÉCORATRICE BLANDINE DE PARSCAU TRANSFORME UN APPARTEMENT LYONNAIS EN UN ÉCRIN PLACÉ SOUS LE SIGNE DU VÉGÉTAL. SOUS L'INSPI-RATION DE L'ARCHITECTE, CE CLASSIQUE T3 DES ANNÉES CIN-QUANTE S'EST MUÉ EN UN LIEU PERSONNALISÉ, FONCTIONNEL ET ACCUEILLANT.



IN SITU







#### PERSONNALISÉ

Objets personnels et souvenirs de voyages disposés ici et là personnalisent les lieux.

#### **RANGEMENTS**

Dans l'espace cuisine, le mobilier Ikea et un large plan de travail réalisé sur mesure offrent de nombreux rangements dans un espace réduit. Tabourets Hay et suspension Petite Friture apportent la touche décorative.

situé à Villeurbanne dans un immeuble d'après-guerre, l'appartement a conservé sa configuration de l'époque. Des traces du temps que Blandine de Parscau prend le parti de mettre en valeur. « J'ai été charmée par les éléments décoratifs distinctifs des années cinquante comme l'arrondi du couloir de l'entrée, les portes existantes, chinant des modèles identiques pour la salle de bains et les placards. » Seule contrainte : revoir entièrement l'isolation, loin d'être aussi performante que celle des constructions récentes. « Nous avons dû entièrement isoler les murs séparant les chambres, le sol et les plafonds pour obtenir un confort acoustique optimum. »

#### Le végétal et le voyage

Pour la décoration et le choix d'un fil conducteur qui confère une véritable identité au lieu, l'architecte d'intérieur donne libre cours à son imagination « La difficulté était de créer à la fois un décor personnalisé mais aussi un cadre dans lequel les invités de passage puissent également se sentir bien. Pour cela j'ai choisi le végétal et le voyage, des thèmes qui éveillent la sensibilité de chacun. » Un langage universel qui s'exprime dès l'entrée avec un vert qui s'impose sur les murs et le plafond audacieusement peint couleur sapin. Au sol, un magnifique parquet en chêne massif a été fabriqué à partir de poutres anciennes brossées et travaillées à la main.



menuiseries extérieures



SHOWROOM: 4bis, avenue du Pont de Tasset 74960 Cran-Gevrier ■ Tél. +33(0)4 50 57 55 27 contact@sesam-annecy.com ■ www.sesam-annecy.com

SESAM Portes & Fenêtres



**>** 

#### Mariage des styles et des époques

L'architecte d'intérieur privilégie la chaleur du textile, des rideaux et du linge de lit dans des matières naturelles, le lin et la laine. Virtuose dans l'art de marier les styles et les époques, elle mélange objets chinés, souvenirs de famille et mobilier contemporain qui se côtoient sans faute de goût. « Je suis une inconditionnelle des puces, notamment du Canal ou encore des brocantes du Beaujolais. Je déniche une pièce sans avoir d'idées préconçues, simplement au coup de cœur et finalement elle finit par toujours trouver la place qui lui convient! » Et loin des diktats et des préjugés, elle n'hésite pas à marier une gravure XVIIIe avec une icône du design et un miroir Ikea. Ici, les portraits d'ancêtres, la table de nuit ayant appartenu à la grand-mère et les chapeaux rapportés d'un voyage en Thaïlande trouvent un écho dans les feuillages du panoramique qui habille le mur du salon ou dans les appliques oursin en rotin de la chambre. Une composition volontairement personnelle qui donne le ton.

Sophie Guivarc'h

#### CHALEUREUX

Dans la chambre à coucher, place aux textiles chaleureux avec une tête de lit en tissus Nobilis faite sur mesure. Au mur, une lampe oursin en rotin sélectionnée par Blandine de Parscau dans son showroom.

#### **GÉOMÉTRIQUES**

La salle de bains, dont l'espace est optimisé avec un meuble dessiné sur mesure, adopte les motifs géométriques.











# Chalet Anna: une beauté sobre, reflet de la vie d'antan

À CONTRE-COURANT DES ÉDIFICES CONTEM-PORAINS, CETTE RÉALI-SATION BLOTTIE DANS UNE PETITE COMMUNE DU RHÔNE S'EST BÂTIE SUR UN JEU D'OMBRE ET DE LUMIÈRE MAÎTRISÉE.





▲ CONFORT. Dans le coin salon, un face-à-face se joue sur un tapis chiné entre un canapé Delcourt et un fauteuil Flexform. ▼SUR MESURE. La cheminée en pierre a été dessinée par Philippe Magnin du Sauzey, l'architecte du projet. ▼ PLANTATION. Dans la cuisine (Varenna), trône un large bac en pierre irrigué pour planter des herbes aromatiques. Luminaires Tom Dixon.



ans les stations de ski du Dauphiné, l'histoire a forgé une architecture bien différente de celle de leurs voisines savoyardes. L'habitat traditionnel n'y expose pas de rutilantes façades en bois richement ciselé. Sur les montagnes de l'Oisans, les conditions de vie étaient modestes. Et si l'on roulait sur l'or blanc, il n'était pas dans les coutumes d'afficher son opulence. Le quotidien s'est longtemps nourri d'une simplicité, voire d'une austérité, qui a composé les villages avec les matériaux locaux.

#### Simple et compliqué à la fois...

Bien que neuf, ce chalet a puisé dans les racines du territoire pour s'édifier. Pas étonnant dès lors, qu'il se fonde complètement dans le paysage. Dénuée de poutres, sa toiture en ardoise semble flotter sur le bardage de pierre. Un toit qui nous replonge dans un passé où les larges débords permettaient de se protéger de la neige et d'utiliser l'espace autour de la maison pour stocker du bois ou du matériel.

Le franchissement du seuil laisse découvrir un confort indécelable de l'extérieur. Sur 300 m², trois niveaux distribuent piscine, hammam, cuisine, salle à manger, salons, six chambres et leurs salles de bains. Une année et demie a été nécessaire pour finaliser la conception du projet,



fruit d'une étroite collaboration entre l'architecte basé à Lyon, Philippe Magnin du Sauzey, et son client. « Le chalet est composé d'une multitude de détails, souligne le propriétaire. Et tout ce qui paraît simple a été compliqué à réaliser. »

#### Les fenêtres plus larges que longues

Assurément contemporain, l'intérieur se pare d'un charme authentique imprégné de simplicité. Des tons sobres – gris et noir – sont à peine troublés par un plafond qui, ici ou là, revêt un vieux bois récupéré sur la charpente d'un chalet en Pologne. La vie d'autrefois se reflète jusqu'à l'articulation des pièces : la cuisine à l'est, les chambres au nord. Jadis, dans les régions montagnardes, les ouvertures réduites visaient à se protéger des rigueurs de l'hiver. Fidèles au passé, de larges fenêtres – de type meurtrières placées à l'horizontal – ont été préférées aux immenses baies vitrées qui caractérisent les nouvelles constructions. Une autre singularité : pas de vastes ni de hautes pièces façon cathédrale. « Une aberration dans un chalet » souffle le propriétaire.

Trop éloignés du quotidien d'antan, les matériaux fastueux sont bannis. Un béton ciré revêt les sols de la plupart des pièces du coin jour. Par endroits, de larges carreaux d'ardoise ont





VOS PROJETS SE CONCRETISENT FN SALLE D'EXPO



L'EXPO RICHARDSON

Annecy Z.I. de Vovray 22 Route de Vovray 74000 ANNECY 04 50 45 32 24 Annemasse 11 rue des Esserts Z.I. des Buchillons 74100 ANNEMASSE 04 50 37 71 81 Thonon 7, Av. du Pré Robert Sud Espace Léman 2 74200 ANTHY SUR LEMAN 04 50 70 30 91

www.richardson.fr



▲ TECHNICITÉ. La piscine s'entoure d'une margelle en ardoise. Le papier mural Wall & Déco est conçu pour résister à l'humidité. ▼ ASTUCIEUX. Dans cette petite chambre, pour éviter l'effet "mastoc" du couchage, un lit flottant Lago a été choisi. ▲ FLEUR. Cette vasque en porcelaine au motif délicatement fleuri a été chinée en Thaïlande. Meuble en ardoise fabriqué sur mesure.

été choisis pour leur aspect brut tandis que les chambres jonglent entre parquet et moquette. Un intérieur design, sans ostentation, qui jouit d'un confort haut de gamme sans l'exhiber. La minutieuse sélection des matériaux opérée par le cabinet d'architecture a sans conteste répondu au vœu du propriétaire : « Faire disparaître le décor au profit des objets. »

Nathalie Truche







### LES INTÉRIEURS STÉPHANE BERGER

# Cuisine et dressing : ouvrir l'espace et les idées

POUR VOS CUISINES ET DRESSINGS, L'ENSEIGNE LES INTÉRIEURS STÉPHANE BERGER MOBILISE SON BUREAU D'ÉTUDES POUR CONCEVOIR UN AMÉNAGEMENT PERSONNALISÉ.



**SERVICE.** Les Intérieurs Stéphane Berger concentrent tout leur savoir-faire pour concrétiser vos projets d'aménagement et de décoration.

ssociant les savoir-faire d'architecte d'intérieur et de décorateur, Stéphane Berger conçoit des projets sur mesure, pour rénover ou aménager votre logement. Aujourd'hui, la cuisine est souvent ouverte sur le salon : son agencement doit être optimisé, ergonomique et aussi esthétique. Les Intérieurs Stéphane Berger, revendeurs exclusifs Varenna, dessinent la cuisine de vos rêves et vous accompagnent jusqu'à la mise en service.

#### À votre écoute

Le dressing est désormais une pièce incontournable de nos logements. Les Intérieurs Stéphane Berger, distributeurs de la marque Poliform, peuvent créer un espace de rangement optimisé et fonctionnel adapté à tous les intérieurs, en totale harmonie avec votre mobilier. Le showroom de Cessy propose aussi une sélection de tissu d'éditeurs pour vos sièges et rideaux ainsi qu'une sélection de marques renommées de mobilier contemporain mais aussi plus classique. L'équipe est à votre écoute pour transformer vos aspirations en réalisations concrètes.

#### Les Intérieurs Stéphane Berger

ZA de Cessy 45 chemin du Journans / 01170 Cessy +00 33 (0)4 50 41 63 64 contact@stephane-berger.com www.stephane-berger.com

— LES INTÉRIEURS ——

STEPHANE BERGER

# L'ÉMOTION DE LA « HAUTE ARCHITECTURE ».

L'union ultime entre architecture et construction, créativité et réalisation de haute qualité. Le cabinet d'architectes Archidomo rêve et conçoit à vos côtés. Avec son empathie pour votre projet de vie, sa créativité nourrie des innovations de réalisation EdenHome et son accompagnement fondé sur la garantie de qualité de construction. Audaces créatives, intégration environnementale poussée à l'extrême, exigences techniques hors normes... la recherche de concepts constructifs inédits permet de relever tous les défis architecturaux. Pour l'exception d'une maison unique.

E 3



INCOGNITO



**|** 







#### CHINÉ

Belle trouvaille, ce meuble nous charme par son étrange graphisme ethnique et son bois noir profond. Côté tableaux, ambiance art moderne avec une huile et une litho choisies sur le net.

#### DISCRÈTE

La cuisine se fond dans le décor : poignées masquées, meubles rivés sur toute la hauteur. Subtil, le fil de la crédence rythme et valorise l'implantation.

### PHILOSOPHIE POSITIVE

Selon l'architecte Marie Anne Chapel: « Le beau, c'est pour tout le monde. L'architecture doit être pour chacun!»





arie Anne Chapel, architecte DPLG COSY établie à Lyon Villeurbanne, a illustré une nouvelle fois son art de métamorphoser les lieux confiés à ses soins. La première demande du maître d'ouvrage consistait à transformer le T3 en T4 en créant une chambre supplémentaire. « Nous avons hérité d'un logement qui avait déjà été rénové dans un tissu type haussmannien coexistant avec un bâtiment du XVIIIe siècle. Un diagnostic drastique de la structure a été réalisé car ce type de transformation exige une extrême prudence », décrit Marie Anne Chapel. C'est donc un chantier de précision qu'elle a entrepris et orchestré, pour ne pas fragiliser ni déséquilibrer l'ensemble. Le cahier des charges impliquait également de garder couloir et portes dans leur style d'origine. « Nous avons travaillé le redimensionnement.

Les grands volumes n'ont subi aucune modification. Les salles de bains ont été totalement repensées, absorbant une part importante du budget », précise l'architecte.

#### Revue de détails

« J'ai toujours aimé intégrer à l'architecture, la future décoration du lieu. Cela fait partie intrinsèque de la construction. Tout se pense en amont, jusqu'aux détails de finitions comme les intégrations des éclairages, prises,

Alliant coloris pétillants, textures confortables, beaux matériaux et pluralité de styles l'architecte signe un salon harmonieux et convivial.



••



#### **ARTISTIQUE**

Le maître d'ouvrage rêvait d'une fresque dans l'appartement. Cette chambre accueille le projet, hommage au peintre lyonnais Pierre Puvis de Chavannes. Appliques sur mesure, ampoules à filament pour un éclairage reposant. interrupteurs..., explique l'architecte. Pour ce projet, j'ai eu la chance d'avoir un maître d'ouvrage amoureux des belles choses, il m'a laissé carte blanche pour la décoration et tout le temps nécessaire pour dénicher chaque élément, l'appartement étant destiné à la location Airbnb haut de gamme. »

#### Tête chercheuse

Reine de la traque aux pièces et objets d'exception, Marie Anne Chapel avoue avoir pris plaisir à relever un challenge complexe au vu du budget restreint imparti au poste décoration. En fouinant partout – brocantes, puces, galeries d'art ou magasins spécialisés – elle a couronné de succès ce qui s'annonçait ardu : « Non seulement j'ai réussi mais en plus, je me suis é-cla-tée! » sourit Marie Anne pour qui « l'architecture est une source de bonheur ». On valide!

Caroline Lavergne



**NOIR.** Salle de bains en grès cérame Marazzi. Une vasque mais deux miroirs vintages asymétriques, en teck, pour partager le lieu sans s'y bousculer. Applique des sixties. Verres à dents des années quarante, trésor débusqué dans une brocante.

JAPONISANTE. Scénarisation poétique de la tradition. Authentiques kimono, obi et poupées kokeshi du XIX<sup>e</sup> siècle spécialement rapportés du Pays du Soleil levant. Suspension esprit origami Maisons du Monde.

# VENEZ DÉCOUVRIR LES NOUVEAUTÉS

calligaris ()

ITALIAN SMART DESIGN SINCE 1923







Route Nationale 5 01170 Cessy +33 (0)4 50 41 73 48 www.espace-deco-gex.com



6 rue de Montréal 74100 Ville-la-Grand +33 (0)4 50 83 48 30 www.carrelumiere.com INCOGNITO

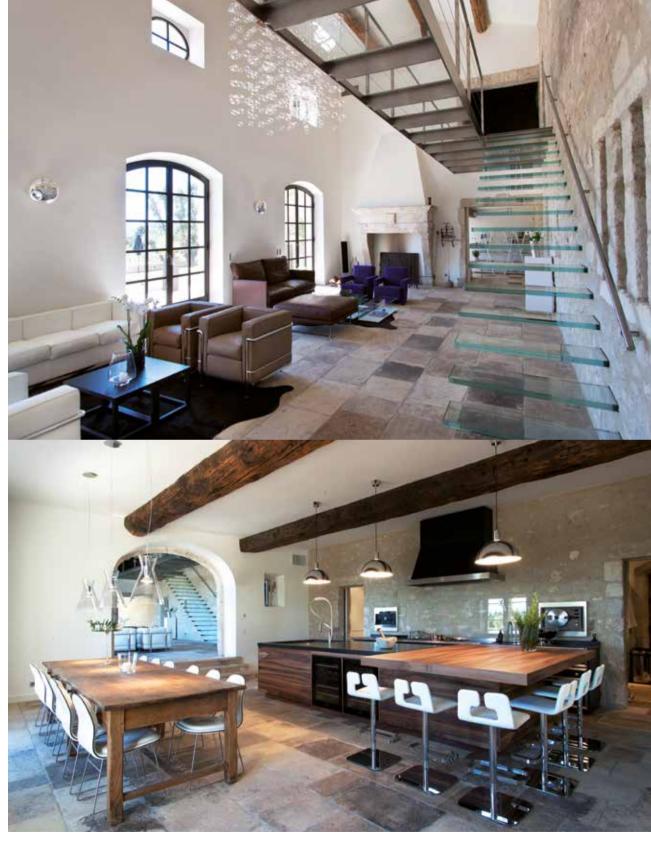




AU MILIEU D'UN CHAMP D'OLIVIERS, IL SEMBLE LÉZARDER SOUS LE SOLEIL PROVENÇAL DEPUIS DEUX SIÈCLES. ET POURTANT, CE MAS À L'ALLURE TRADITIONNELLE N'EST ÂGÉ QUE... D'UN LUSTRE.

#### PAYSAGE

Le mas, une superbe composition régionale de l'agence d'architecture Poba. L'extérieur contemporain a été conçu par le paysagiste Luc Echilley (Gard).



**BULLES.** Le lustre « bulles » a été créé sur mesure par Murano Due à Murano. Fauteuils et canapé Cassina. **DESIGN.** La cuisine Mouvement (Avignon) est en noyer. Tabourets et chaises Poltrona Frau. Luminaires en verre et lustres coupole Cassina. Piano : La Cornue.

••

INCOGNITO INCOGNITO



#### **PROUESSE**

Les marches ont été encastrées au tiers de leur largeur. Sol en pierres de Beaucaire.

#### CHÊNE

Un parquet de chêne revêt le sol de la vaste suite parentale. Fauteuils Cassina.

#### ÉPURÉ

Ambiance épurée dans la salle de bains parentale. Vasques en ardoise réalisées par Altoviti à Carpentras ; meuble vasques en olivier pleine masse. Baignoire Agape.

**>>** 

es propriétaires de cette remarquable demeure de villégiature ont longtemps cherché le bien idéal : un mas provençal bénéficiant d'une vue imprenable. Hélas, les d'une suite de défis techniques et esthétiques. visites se succèdent sans susciter le coup de cœur. En découvrant l'emplacement parfait – un terrain parsemé d'oliviers au pied des Alpilles – ils décident d'aller au bout de leur rêve : faire construire une bâtisse revêtant l'aspect authentique des fermes d'antan. Près de 800 m² sur trois niveaux. Amoureuse des grands volumes, la famille privilégie l'agencement de vastes

de l'Agence Pierre-Olivier Brèche Architectures (Poba) à Saint-Rémy de Provence, l'ouvrage prend vie au terme de 18 mois de travaux et

#### Rares sont les bars

Aujourd'hui, la demeure – bien que neuve – semble avoir traversé les âges. Sa façade, associant enduit de ciment et pierres laissées à nue,

larges carreaux anciens exige patience et persévérance tant les fournisseurs de ce matériau à l'aspect patiné se font rares sur le marché. Quant au sol des quatre chambres et de leurs salles de bains, il s'habille d'un élégant parquet en chêne.

#### Marcher dans le vide

Les propriétaires souhaitaient jongler avec les contrastes. Sous une apparence traditionnelle, plonge dans les racines rurales de la région. le mas révèle sa modernité. L'intérieur arbore L'intérieur est pavé de bars de Beaucaire, un des tons apaisants : la famille aime le noir, le dallage produit aux XVIIIe et XIXe dans le Gard blanc, le taupe. C'est à peine si une touche de pièces à une série de petites. Avec le concours exclusivement. L'approvisionnement de ces couleurs, sur une cloison ou des fauteuils, vient

CONCEPT CUISINE



DISTRIBUTEUR EXCLUSIF DES MARQUES





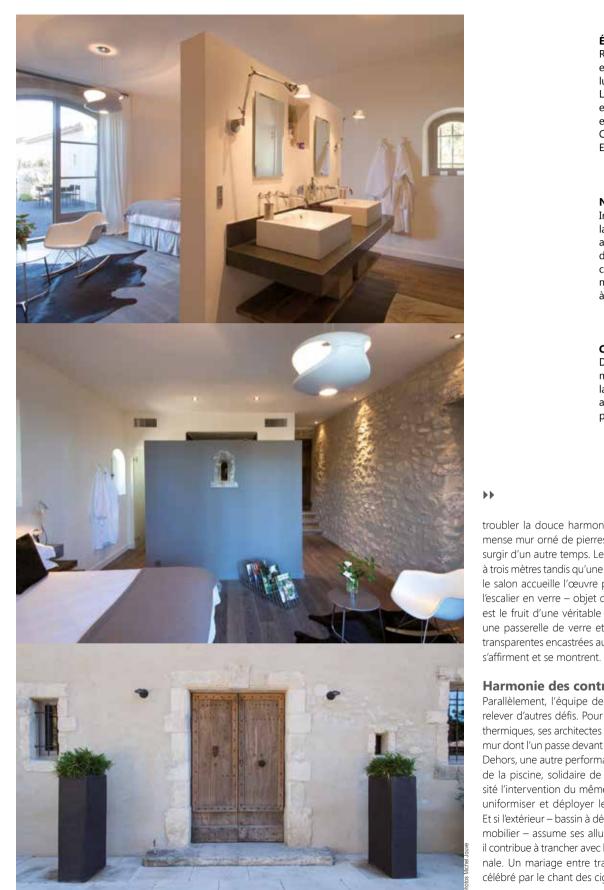




### 04 50 05 31 34

www.conceptcuisine-br.fr

34 av des Carrés - Bât. les Carrés Solaires - 74940 ANNECY-LE-VIEUX



#### ÉLÉGANCE

Robinetterie et vasques Agape, luminaires Artemide. Le meuble vasque, en pierre de Soignie, est signé Altoviti. Chaise à bascule Eames.

#### NICHE

Intégrée à la cloison, la niche a été créée avec un encadrement de fenêtre récupéré chez Chabaud matériaux anciens à Apt.

#### CONTRASTE

Des jardinières modernes encadrent la porte d'entrée ancienne récupérée par les propriétaires.

troubler la douce harmonie des lieux. Un immense mur orné de pierres apparentes semble surgir d'un autre temps. Les plafonds se hissent à trois mètres tandis qu'une double hauteur dans le salon accueille l'œuvre phare de la maison : l'escalier en verre – objet de tous les regards – est le fruit d'une véritable prouesse. Menant à une passerelle de verre et d'inox, les marches transparentes encastrées au tiers de leur largeur,

#### **Harmonie des contraires**

Parallèlement, l'équipe de l'agence Poba a su relever d'autres défis. Pour supprimer les ponts thermiques, ses architectes ont conçu un double mur dont l'un passe devant les têtes de plancher. Dehors, une autre performance : la construction de la piscine, solidaire de la maison, a nécessité l'intervention du même professionnel pour uniformiser et déployer les deux réalisations. Et si l'extérieur – bassin à débordement, terrasse, mobilier – assume ses allures contemporaines, il contribue à trancher avec la composition régionale. Un mariage entre tradition et modernité célébré par le chant des cigales.

Nathalie Truche





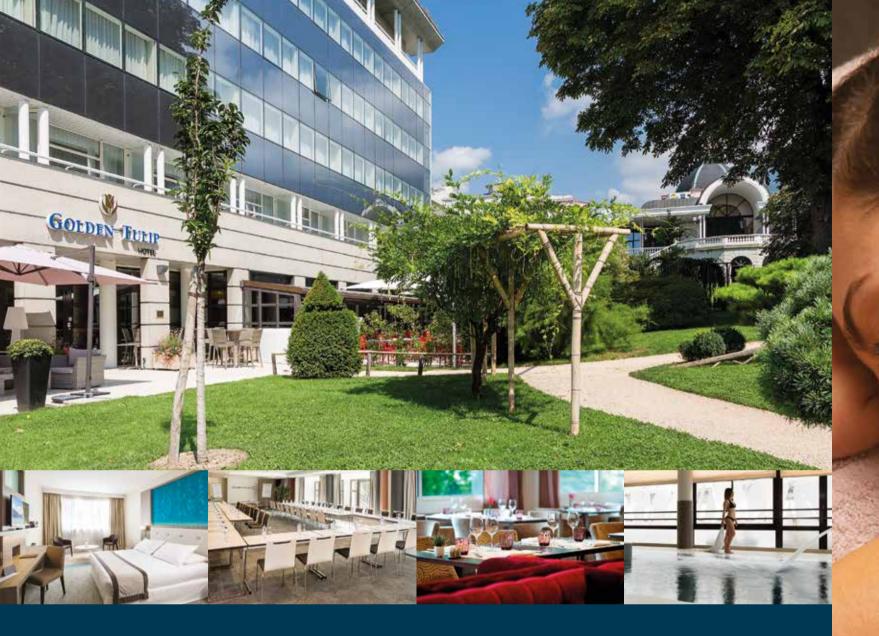
La plus belle signature de votre maison

#### **CARRELAGES DU MONT-BLANC**

230 route de Passy 74700 SALLANCHES T. 04 50 58 27 95. www.carrelagesdumontblanc.com

#### **ORNEX CARRELAGES**

93 rue de l'Avenir Z.A. La Maladière - 01210 ORNEX T. 04 50 42 96 02. www.ornex-carrelages.com



## Un hôtel d'exception au cœur d'Aix-les-Bains

101 Chambres, Bar, Restaurant.

Spa (hammam, jacuzzis, sauna, tunnel sensoriel),
Piscine intérieure, Salles de réunions et
Salle de sport.

Spar partenaire

www.hotelgoldentulipaixlesbains.com



Hôtel Golden Tulip Aix les Bains • 16 Avenue Charles de Gaulle • 73100 Aix les Bains Tél : +33 4 79 34 19 19 • reservation@goldentulipaixlesbains.com

# LA PARENTHÈSE (spa & bien-être)

# Aix-Les-Bains Evadez-vous le temps d'un instant!







### ET SI LE TEMPS S'ARRÊTAIT ...

Au SPA La Parenthèse faites une pause dans un lieu unique au cœur de la Savoie.

Une ambiance chaleureuse dans un espace bercé de douceur pour votre plus grand bien-être.

Laissez-vous aller entre les mains expertes de nos praticiennes pour une détente absolue.

# RÉSERVATION AU : 04 79 34 09 05 www.spalaparenthese.com

Piscine intérieure, sauna, hammams, jacuzzis, un tunnel à expérience, cabines de soins simples et doubles, salle de balnéothérapie double, iyashi dôme, lit hydromassant, bar à ongles.



1000m2 d'institut et



utique



Ouvert 7j/7



oins & Traiteme



SPA La Parenthèse, 16 av. Charles de Gaulle - 73100 Aix-les-Bains







10





#### 1 & 2 NOMADE

Le sèche serviette Scaletta, en mural ou au sol, apporte une touche de peps et de pop à la salle de bains. Facile à installer et utiliser, il trouvera également sa place dans les autres pièces de la maison. À partir de 870 €. tubesradiatori.com/fr

#### 3 & 4 REFLET HYBRIDE

Des lignes légères et aériennes pour ces deux modèles de la marque Runtal, Folio Glass et Folio Hybrid. L'un n'est que brillance, le second combine le mat noir ou blanc, à la pureté du verre. Folio Glass à partir de 1 740 € : Folio Hybrid à partir de 2 110 €. runtal.fr

### 5 GÉOMÉTRIQUE

Pettine est l'œuvre du designer industriel Andrea Crosetta pour Antrax IT et c'est une véritable réussite esthétique : chic

et sobre, sa présence amène l'équilibre. À partir de1 000 €. www.antrax.it

#### **6** INDUSTRIEL

Avec un nom de robot et son look mécanique, 1011 de Varela Design, en acier chromé est à la fois sobre et élégant. Parfait pour le salon, il s'associe très bien avec le cuir et du mobilier contemporain. varela-design.com

#### 7 VINTAGE

À 80 ans, le modèle Charleston de Zehnder a toujours la cote. En acier, multicolonnes, il est réalisé sur mesure jusqu'à épouser les rondeurs d'un mur. À partir de 460 €. zehnder.fr

#### 8 & 9 RAFFINÉS

Bleu Provence mise résolument sur la déco avec ces deux modèles Tris et Lune dont les finitions personnalisées sont en aluminium brossé ou en feuille d'or. Tris à partir de 5 500 € et Lune à partir de 1 500 €.

#### 10 & 11 **ORIGINAUX**

bleuprovence.it

En forme de ressort pour Spirale ou de cintres pour Archibald, ces deux modèles de sèche serviette Runtal ne laisseront personne indifférent. Spirale à partir de 925 €; Archibald à partir de 980 €. runtal.fr

#### 12 PROTOTYPE

Inutile de chercher à l'acheter, Natte n'est pas encore commercialisé. C'est un projet développé par le studio de Design NonCommun, lauréat du concours « Créer le radiateur de demain » du groupe Atlantic. noncommun.fr

TOUR D'HORIZON TOUR D'HORIZON



# **Liuzhou**, première ville-forêt au monde



**PLANÈTE VERTE.** La ville-forêt de Liuzhou est conçue par l'architecte italien Stefano Boeri qui développe des projets similaires dans le monde.

APRÈS AVOIR RÉALISÉ LE COMPLEXE BOSCO VERTICALE, DES IMMEUBLES-FORÊT À MILAN, L'ARCHITECTE ITALIEN STEFANO BOERI PART À LA CONQUÊTE DE LA CHINE.

a première graine de la « Forest City » a été semée à Liuzhou, dans la province du Guangxi en Chine. Imaginée par Stefano Boeri Architetti, la ville-forêt accueillera une communauté de 30 000 personnes sur 175 hectares. De ses murs, toits et couloirs de circulation germeront 40 000 arbres et un million de plantes. Une fois achevée, la nouvelle ville pourra absorber environ 10 000 tonnes de CO2 et 57 tonnes de polluants par an, tout en produisant presque 900 tonnes d'oxygène. L'abondance de verdure devrait aussi générer d'autres bienfaits : légère baisse de la température ambiante du site, émergence d'une

réelle biodiversité (insectes, oiseaux, plantes), meilleure isolation phonique pour un environnement moins bruyant.

#### 100 % autosuffisante

La ville-forêt de Liuzhou se veut aussi vertueuse dans son fonctionnement : en plus d'être 100 % autosuffisante en énergies renouvelables (solaires et géothermiques), l'agglomération sera desservie par une ligne ferroviaire électrique. L'inauguration de cette première mondiale est prévue en 2020.

Nathalie Truche

# Arles: quand l'art surplombe la ville

IMAGINÉE PAR FRANK GEHRY, CETTE TOUR DE VERRE ET D'INOX SE HISSERA AU CŒUR DE LA FONDATION LUMA À ARLES.

réée en 2004 par Maja Hoffmann, la Fondation Luma vise à soutenir et promouvoir la création contemporaine dans le domaine de l'art, de la photographie, de l'édition, du documentaire et du multimédia. Éprise de la ville qu'elle veut faire rayonner dans le monde de l'art contemporain, la richissime mécène suisse déploie son projet sur un parc de 10 hectares. Édifice phare de la Fondation, la tour de 56 mètres de haut signée par l'architecte américano-canadien Frank Ghery comprend trois "rochers" métalliques – bientôt recouverts de 11 800 briques d'acier – et séparés par de grandes failles vitrées. Si les formes déstructurées s'inspirent du massif des Alpilles, une rotonde de verre, en partie basse, rappellera l'aspect circulaire des arènes de la ville. Les travaux commencés en 2014 doivent s'achever fin 2018.







JET LAG JET LAG

# À Saint-Rémy de **Provence**, l'histoire rencontre le design

L'HÔTEL DE TOURREL. SOUS LES VIEILLES PIERRES DU XVIIF SIÈCLE SE CACHE UNE DEMEURE À L'ÉLÉGANCE TRÈS ACTUELLE.



►'est au printemps 2015 que l'architecte d'intérieur Margot Stängle et son compagnon Ralph Hüsgen ont inauguré l'hôtel de Tourrel, rue Carnot à Saint-Rémy de Provence. Construit vers 1650, l'édifice abrite désormais sept suites lumineuses donnant sur une terrasse-lounge et une piscine juchée sur le toit. Inspiré par la demeure chargée d'histoire, le couple a quitté Munich pour souffler un vent de modernité sur cet ancien hôtel particulier à l'exceptionnelle architecture. Et le tandem a réussi à conjuguer le passé des lieux à un design très actuel. Soigneusement agencées, les chambres mettent en scène des rééditions du mobilier conçu par les fameux designers Eileen Gray ou Konstantin Grcic. La cuisine fraîche et locale, signée du chef Benoît Fauci, se marie subtilement avec de rares et belles bouteilles se bonifiant à la cave. Une exquise escapade. Nathalie Truche

www.detourrel.com





À DEUX PAS DE LA FOURMILLANTE PLACE JEMAA-EL-FNA, L'HÔTEL MAR-RAKECH ABRITE CINQ SUITES CHALEU-REUSEMENT DÉCORÉES PAR LE DESI-GNER BRITANNIQUE JASPER CONRAN.

ans le jardin de la cour où foisonnent bananiers, orangers et citronniers, l'accueil est assuré par le bruit apaisant de l'eau de la fontaine centrale joliment pavée de carrelage zellige. Au cœur de la médina, ce riad datant du XIXe siècle – jadis partie centrale d'un palais caïdal – comprend cinq suites spacieuses alliant l'artisanat marocain à des meubles anciens, textiles, luminaires et œuvres d'art signés de Jasper Conran, propriétaire des lieux.

#### Une atmosphère « maison »

www.l-hotelmarrakech.com

Des rideaux de voile blanc coulent sur les terrasses pour apporter de l'intimité aux suites et les inonder d'un luxe à la fois décontracté et intemporel. Les murs blanchis à la chaux, les hauts plafonds zouak, les tons doux et chaleureux tissent une ambiance de sérénité. Dehors, le toit-terrasse offre un panorama extraordinaire sur les montagnes de l'Atlas et sur l'horizon de Marrakech. En sortant de la piscine, admirez le coucher du soleil sur les cimes enneigées et humez les parfums de jasmins, bougainvilliers et chèvrefeuille. Enivrant.

Nathalie Truche





Marrakech: gracieuse parenthèse dans la ville rouge

# **IMPULSION**



## Envie d'air pur

K-Life est le tout nouveau matériau de la célèbre marque espagnole Porcelanosa. Révolutionnaire, ce revêtement pour intérieur et extérieur est dépolluant, antibactérien, autonettoyant et capable de purifier l'air! Il est développé sur la base du Krion, une résine de synthèse très résistante, créée il y a une dizaine d'années par Porcelanosa. D'après les tests scientifiques, un mètre carré de ce matériau purifie l'air respiré pendant un an par 6,5 personnes. K-Life a gagné le premier prix des Muuuz International Awards organisés en juin 2017 par l'ArchiDesignClub.

Plus d'infos : porcelanosa.com

## La tapisserie tisse son cocon

Inscrite au Patrimoine Mondial de l'Unesco, la tapisserie d'Aubusson a désormais son lieu officiel de conservation et de valorisation. Depuis l'été 2016, l'ancienne École nationale d'Art décoratif d'Aubusson héberge la Cité internationale de la tapisserie. Inspiré des techniques de décor de théâtre, le parcours muséographique offre une véritable immersion dans l'univers de la tapisserie d'Aubusson. Ce nouvel ensemble accueille également un espace de formation, un atelier de restauration du Mobilier National et une plateforme de création contemporaine.

Cité international de la tapisserie, rue des Arts, 23200 Aubusson, cite-tapisserie.fr

## N°14, la chaise

C'est avec elle que commence l'histoire du meuble moderne. Conçue en 1859, la chaise n°14 de Thonet, du nom de son créateur, est la célèbre "chaise bistrot".

Ce best-seller de 150 ans, d'une grande clarté esthétique, s'est vendu à plusieurs dizaines de millions d'exemplaires. Sa fabrication repose sur une technique innovante à l'époque : le courbage du bois massif ou "cintrage". Le dossier est plein ou ouvert ; tout comme l'assise, il est tendu de cannage ou revêtu de cuir ou de tissu. Un must pour donner du cachet à votre intérieur !

Plus d'infos : fr.shop.thonet.de/bureau/restauration/ programme-214





#### **ENTRE ANNECY ET AIX-LES-BAINS**

300 m² de showroom extérieur pour vos terrasses et tours de piscines, ainsi que plus de 1 000 m² de pierres agencées pour l'intérieur, et d'un large choix de parements pour vos sols et murs, salle de bain, vasque et douche à l'italienne, cuisine et crédence.

#### Conseil et pose assurée par nos équipes de professionnels.

Zone Espace Leaders - 266 allée de Marigny - 74540 Alby-sur-Chéran 04 50 23 41 32 - www.pierresetdeco.com

